

الاسم:
الرقم:مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
المدة ثلاث ساعات

La célèbre coupole de l'Académie française a accueilli, le jeudi 14 juin 2012, l'illustre écrivain franco-libanais Amin Maalouf, désormais « immortel » au milieu de ses pairs, les 40 Académiciens ou immortels. La tradition veut que l'Académicien entrant prononce un discours de réception dans lequel il rend hommage à son prédécesseur.

Voici un extrait de la réponse de l'Académicien Jean-Christophe Rufin au discours d'Amin Maalouf.

1 Il est vrai, Monsieur, que nul n'entre seul ici : les romanciers viennent avec leurs personnages, les historiens avec leur époque favorite, les poètes avec leurs images. Mais rares sont ceux qu'accompagnent comme vous autant de mondes différents, autant de terres et de mémoires. La seule question que l'on puisse se poser, maintenant que nous vous connaissons mieux, est de savoir si, pour vous accueillir, un seul fauteuil suffira. L'idéal, bien sûr, eût été de vous en offrir quarante.

Nos traditions nous conduisent, hélas, à ne vous offrir qu'un seul siège parmi nous. Heureusement, le hasard a voulu que celui qui vous est réservé soit un des plus ouverts sur le monde. Vous ne vous y sentirez pas à l'étroit. Vous qui vouez un culte aux ancêtres, voici que vous en recevez dix-huit¹ de plus en héritage. Vous venez d'évoquer longuement le dernier d'entre eux, le regretté Claude Lévi-Strauss².
10 Parmi eux, vous trouverez aussi Claude Bernard³, qui n'aurait pas manqué d'être intéressé par les mystérieuses fèves tueuses de bébé-filles que vous imaginez dans votre roman d'anticipation *Le Premier siècle après Béatrice*. Vous y rencontrerez de même Ernest Renan⁴, si attaché au Proche-Orient et à la Montagne libanaise, où repose d'ailleurs sa sœur Henriette. Et vous serez frappé de découvrir parmi vos prédécesseurs un nombre considérable d'hommes marqués par une extrême curiosité, passionnés comme
15 vous par leurs semblables, d'où qu'ils viennent. Des hommes engagés aussi ; j'allais dire des hommes habitués à se jeter à l'eau mais ce serait une référence fâcheuse car, en 1635, Pierre Bardin, le premier titulaire de votre fauteuil, s'est précipité dans un étang, pour sauver l'homme dont il avait été le précepteur et il est mort noyé.

Prenez garde, dans vos promenades à l'île d'Yeu⁵, de ne pas suivre son exemple. Sachez que, dans la
20 nouvelle famille qui vous reçoit aujourd'hui, nous tenons à vous. Nous vous accueillons tout entier et sans réserve, multiple comme vous l'êtes. Et nous vous disons, avec une affection dont vous serez étonné de découvrir la profondeur : Prenez place parmi nous. Entrez ici avec « vos noms, vos langues, vos croyances, vos fureurs, vos égarements, votre encre, votre sang, votre exil ». Devenez dès cet instant l'un des nôtres, mais surtout,

25 Monsieur,
restez vous-même.

Jean-Christophe Rufin, Discours prononcé dans la séance publique,
Paris, Palais de l'Institut – Extrait

1- Il s'agit des dix-huit prédécesseurs d'Amin Maalouf qui ont été élus au 29^{ème} fauteuil de l'Académie

2- Lévi-Strauss, Claude (1908-2009), célèbre anthropologue et ethnologue auquel vient de succéder Amin Maalouf

3- Bernard, Claude (1813-1878), physiologiste français, considéré comme le fondateur de la médecine expérimentale

4- Renan, Joseph Ernest (1823-1892), philologue français et historien des religions

5- L'île d'Yeu : île française de l'océan Atlantique, où Amin Maalouf se retire pour écrire.

I- Questions

(10 pts)

1- Pour accueillir Amin Maalouf à l'Académie française, J.-C. Rufin prononce un discours au nom des Académiciens.

a. **Relevez**, dans cet extrait, les expressions et les substantifs qui désignent et caractérisent ces Académiciens.

1pt

b. **Relevez** les expressions qui présentent et distinguent Amin Maalouf.

1pt

c. **Quelle image** l'orateur donne-t-il de son destinataire?

1pt

2- **Après avoir relevé** le lexique de l'accueil et observé sa répartition dans le texte, **caractérisez** la progression selon laquelle ce lexique est employé.

1pt½

- 3-a. Dans les lignes 3 à 8, l'orateur joue sur le mot *fauteuil*. En vous appuyant sur les modalisateurs que vous **relèverez** dans ces mêmes lignes, **précisez** en quoi ce jeu consiste. **1pt½**
- b. **Quel(s) rôle(s)** joue l'évocation de Pierre Bardin ? **Montrez-en** l'humour. **1pt**
- 4- **Précisez** la valeur du futur simple dans les lignes 10 à 15 ainsi que celles de l'impératif employé à partir de la ligne 19. **1pt½**
- 5- **Identifiez**, dans la deuxième phrase du texte, deux procédés caractéristiques de l'éloge et **dites-en** la valeur. **1pt½**

II. Production écrite

Traitez, au choix, l'un des deux sujets suivants.

(6 pts)

Sujet 1 : En parlant de sa mission d'écrivain dans son discours de réception à l'Académie française, Amin Maalouf dit : « *J'apporte avec moi tout ce que mes deux patries m'ont donné : mes origines, mes langues, mon accent, mes convictions, mes doutes, et plus que tout peut-être mes rêves d'harmonie, de progrès et de coexistence.* »

En quoi la double appartenance culturelle d'un écrivain est-elle une richesse pour le patrimoine humain ?

Vous **présenterez** votre réponse dans un développement organisé illustré d'exemples.

Consignes de travail		6pts
<u>Introduction :</u>	- Vous partirez d'un constat, du texte ou d'une idée générale. - Vous poserez le problème. - Vous annoncerez le plan.	(1 pt ½)
<u>Développement :</u>	- Vous développerez deux ou trois séquences selon le modèle suivant : - un argument pertinent - sa validation - Vous utiliserez des connecteurs.	(3 pts ½)
<u>Conclusion :</u>	- Vous conclurez par une phrase bilan - Vous élargirez le thème en actualisant la thèse développée	(1 pt)

Sujet 2 : Dans son discours de réception à l'Académie française, Amin Maalouf dit à propos du pont que son œuvre construit entre l'Orient et l'Occident : « *Soit nous saurons bâtir en ce siècle une civilisation commune à laquelle chacun puisse s'identifier, soudée par les mêmes valeurs universelles (...) et enrichie de toutes nos diversités culturelles, soit nous sombrerons ensemble dans une commune barbarie* ».

Expliquez et discutez cette affirmation.

Vous **rédigerez** une introduction et une conclusion complètes et **ferez** le plan détaillé du développement.

Consignes de travail		6pts
<u>Introduction :</u>	- Vous partirez d'un constat, du texte ou d'une idée générale. - Vous poserez le problème. - Vous annoncerez le plan.	(1 pt ½)
<u>Plan détaillé du développement</u>	- Thèse 1 Transition - Thèse 2 Transition - Synthèse	(3 pts ½)
<u>Conclusion :</u>	- Vous conclurez par une phrase bilan - Vous élargirez le thème en actualisant la thèse développée	(1 pt)

III. Œuvre Intégrale

(4 pts)

Analysez le thème principal propre à l'une des œuvres que vous avez étudiée cette année dans le cadre du programme.

Partie de la Q.	Corrigé			Note
	Éléments de réponse	Critères d'évaluation	Notation	
I.1.a	<p>Relevé des expressions et des substantifs qui désignent et caractérisent ces académiciens.</p> <p>« - romanciers 1.1 - historiens 1.2 - poètes 1.2 - ancêtres, dix-huit 1.8 - prédécesseurs (1.14) - hommes marqués par une extrême curiosité 1.14 - passionnés comme vous par leurs semblables, d'où qu'ils viennent. 1.14,15 - hommes engagés 1.15 - hommes habitués à se jeter à l'eau 1.15,16 - premier titulaire de votre fauteuil 1.16,17 - nouvelle famille qui vous reçoit aujourd'hui 1.20 »</p>	<p>Le candidat relève les expressions et substantifs qui désignent et caractérisent ces Académiciens.</p> <p>-1 pt pour 8 -¾ pt pour 5 -½ pt pour 4 -¼ pt pour 2</p>	1pt	1
I.1.b	<p>Relevé des expressions qui présentent et distinguent Amin Maalouf</p> <p>- « Mais rares sont ceux qu'accompagnent comme vous autant de mondes différents, autant de terres et de mémoires. » 1.2, 3 - « savoir si...un seul fauteuil suffira » 1.4,5 - « vous en offrir quarante. » 1.5 - « celui qui vous est réservé soit un des plus ouverts sur le monde. » 1.7 - « vous qui vouez un culte aux ancêtres » 1.8 - « votre roman d'anticipation <i>Le Premier siècle après Béatrice.</i> » 1.11, 12 - « Proche-Orient et Montagne libanaise » 1.12, 13 - « passionnés comme vous par leurs semblables, d'où qu'ils viennent. 1.14,15 - « multiple comme vous l'êtes » 1.21 - « vos noms, vos langues, vos croyances, vos fureurs, vos égarements, votre encre, votre sang, votre exil » 1.22, 23</p>	<p>Le candidat relève les expressions qui présentent et distinguent Amin Maalouf.</p> <p>-1 pt pour 8 -¾ pt pour 5 -½ pt pour 4 -¼ pt pour 2</p>	1pt	1
I.1.c	<p>L'image que l'orateur donne de son destinataire</p> <p>Maalouf est traité en hôte unique par la complexité de son œuvre qui pourrait à elle seule condenser celle des 40 académiciens et autoriser le nouvel élu à rafler la totalité des sièges. Venu de mondes différents, il prêche des valeurs universelles d'ouverture sur le monde. C'est un homme « multiple », porteur d'une culture particulière – la culture franco-libanaise –. Il se distingue ainsi par son identité pluriculturelle et sa grandeur universelle.</p>	<p>Le candidat précise l'image que l'orateur donne de son destinataire.</p>	1pt	

<p>I.2</p>	<p>Relevé du lexique de lexical de l'accueil</p> <ul style="list-style-type: none"> - entre 1.1 - accueillir 1.4 - fauteuil 1.5, votre fauteuil, 1.17 - offrir x2 1.5, 6 - nouvelle famille 1.20 - reçoit 1.20 - accueillons 1.20 - tenons à vous 1.20 - tout entier et sans réserve, 1.20, 21 - Prenez place parmi nous 1.22 - Entrez ici 1.22 - l'un des nôtres 1.23,24 <p>Progression d'ordre croissant Au début du texte « Entrer, accueillir, offrir... » → Au troisième paragraphe, « Devenez...l'un des nôtres »</p> <p>Progression allant de formules d'accueil communément utilisées par tout hôte à l'adresse de « l'étranger » qu'il reçoit, et débouchant sur une adoption affectueuse de cet étranger qui devient membre, à part entière de la famille qui l'adopte.</p>	<p>Le candidat relève le lexique</p> <p style="text-align: center;">1pt</p> <p>-1 pt pour 8 -³/₄ pt pour 5 -¹/₂ pt pour 4 -¹/₄ pt pour 2</p> <p>et en montre la progression.</p> <p style="text-align: center;">¹/₂ pt</p>	<p style="text-align: center;">1 pt¹/₂</p>	<p style="text-align: center;">1.5</p>
<p>I.3.a</p>	<p>Relevé des modalisateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> - si un seul fauteuil suffira 1.4,5 - L'idéal bien sûr... en offrir quarante 1.5 - hélas ... à ne vous offrir qu'un seul siège 1.6 - Heureusement 1.6 - un des plus ouverts sur le monde 1.7 - Vous ne vous y sentirez pas à l'étroit 1.7, 8 <p>En quoi consiste ce jeu</p> <p>Sur un ton à la fois badin et affectueux, l'orateur se laisse aller à son enthousiasme, en accueillant un hôte si important auquel il faudrait 40 fauteuils au lieu d'un seul, résumant toute l'Académie en sa personne, en raison de son poids culturel si complexe et si multiple. Le fauteuil peut-il contenir « tous ces mondes, terres et mémoires » qui habitent Amin Maalouf et l'accompagnent ?</p>	<p>Le candidat relève les modalisateurs</p> <p style="text-align: center;">³/₄ pt</p> <p>-³/₄ pt pour 4 -¹/₂ pt pour 3 -¹/₄ pt pour 2</p> <p>et précise en quoi consiste ce jeu.</p> <p style="text-align: center;">³/₄ pt</p>	<p style="text-align: center;">³/₄ pt</p>	<p style="text-align: center;">1.5</p>
<p>I.3.b</p>	<p>Rôle de l'évocation de Pierre Bardin et l'humour</p> <p>Éloge de l'engagement, du don de soi, du service des autres ou d'une cause : ici assistance à une personne en danger. Episode de vie où se jeter à l'eau signifie par métaphore se donner corps et âme jusqu'au sacrifice suprême.</p> <p>Puis l'exemple est tourné en badinage qui rompt la solennité de l'occasion, y ajoute de l'affectivité et de l'humour venus de la complicité ou de l'amitié entre les deux Académiciens : si P. Bardin est mort tragiquement Maalouf est invité à ne pas</p>	<p>Le candidat précise le rôle de cette évocation et en montre l'humour.</p> <p style="text-align: center;">¹/₂ ptx2</p>	<p style="text-align: center;">¹/₂ ptx2</p>	<p style="text-align: center;">1 pt</p>

	suivre son exemple étant insulaire, sa « nouvelle famille » ayant besoin de lui/tient à lui.				
I.4	<p>Valeur du futur simple.</p> <ul style="list-style-type: none"> - vous trouverez l.10 - Vous y rencontrerez l.12 - serez frappé de découvrir l.13 <p>Trois futurs curieusement employés pour évoquer des gens bel et bien morts depuis même des siècles ; mais il s'agit d'académiciens, donc d'Immortels qui attendent le nouveau confrère sur le 29^{ème} siège dont ils sont les titulaires pour la vie et pour l'éternité : l'actuel académicien rencontrera le souvenir et l'œuvre de ses prédécesseurs morts-vivants comme à son tour il sera rencontré par ses successeurs.</p> <p>Valeur de l'impératif</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prenez garde l.19 - Sachez l.19 - Prenez place l.22 - Entrez ici l.22 - Devenez l.23 - restez vous-même. l.26 <p>Impératif de la mise en garde amicale au début, de l'exhortation en fin de texte puis de l'invitation, sauf que le « devenez » est celui de la fin d'un rituel, d'un baptême.</p>	<p>Le candidat précise la valeur du futur simple</p> <p>et celle de l'impératif.</p>	<p>3/4pt</p> <p>3/4pt</p>		1.5
I.5	<p>Identification des procédés caractéristiques de l'éloge dans la phrase :</p> <p>« Mais rares sont ceux qu'accompagnent comme vous autant de mondes différents, autant de terres et de mémoires »</p> <p>-Les hyperboles valorisantes : autant x2+ les pluriels</p> <p>-La comparaison valorisante : « ceux qu'accompagnent comme vous »</p> <p>-L'évaluatif positif : rares</p> <p>-La syntaxe expressive par la double inversion exprimant l'admiration et l'affection: « rares sont » « qu'accompagnent ... autant de.. »</p> <p>Valeur</p> <p>- Ces procédés de valorisation impliquent un jugement de valeur de la part de l'auteur qui s'émerveille devant la grandeur, la majesté et l'éclat d'un homme qui « en vaut 40 », qui résume à lui seul toute l'Académie. Ruffin rend hommage à cet homme exceptionnel.</p>	<p>Le candidat identifie deux procédés</p> <p>et en dit la valeur.</p>	<p>1/2 pt</p> <p>1pt</p>		1.5
II	<p>Production écrite</p>	<p>- Introduction : 1pt^{1/2}</p> <p>- Développement : 3pts^{1/2}</p> <p>- Conclusion: 1pt</p>	6pts		6